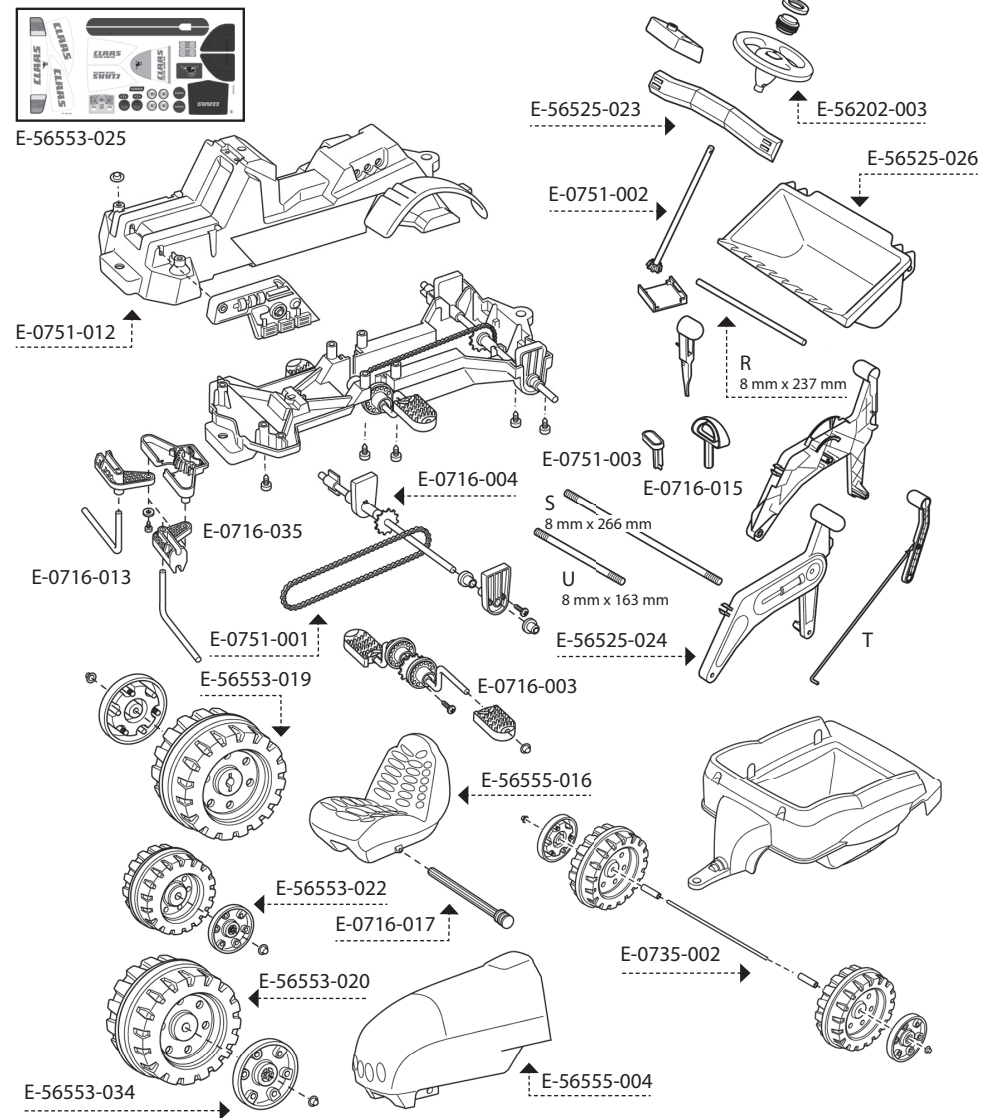


Ersatzteilübersicht / Spare parts overview / Vue d'ensemble

des pièces détachées

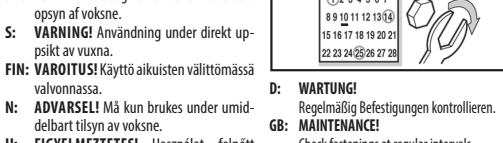
- | | | | | |
|--|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| I: Tavola dei pezzi di ricambio | DK: Reservelisteoversigt | PL: Lista części zamiennych | SI: Pregled nad nadomestnimi deli | RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb |
| NL: Onderdelenlijst | S: Reservelistsversikt | GR: Αντικατάσταση μερικώς ετοιμάσιμος | HRV: Pregled zamjenskih dijelova | UA: Перелік запасних частин |
| E: Vista general de la pieza de repuesto | FIN: Varaosien yleiskuva | RUS: Сводная таблица запасных частей | SK: Prehľad náhradných dielov | |
| P: Vista geral das peças de substituição | H: Põhikatrész-áttekintés | CZ: Přehled náhradních dílů | TR: Yedek parçalar özeti | |



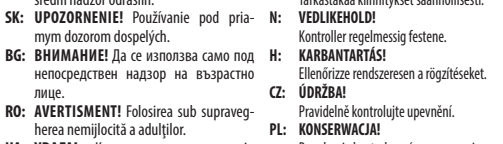
- D: **Gebrauchs- und Wartungsanleitung**
GB: Instruction and maintenance
F: Instructions de service et d'entretien
I: Istruzioni per l'uso e per la manutenzione
NL: Handleiding voor gebruik en onderhoud
PL: Instrukcje de uso y mantenimiento
P: Instruções de utilização e manutenção
SK: Brugs- og Serviceanvisning
FIN: Käyttö- ja huolto-ohje
N: Bruks- og vedlikeholdsveiledning
H: Használati és karbantartási útmutató
CZ: Návod k použití a údržbě
PL: Instrukcja obsługi i konserwacji
GR: Οδηγίες χρήσης και συντήρησης
RUS: Руководство по эксплуатации и уходу
TR: Kullanım ve bakım talimatı
SI: Napotki za uporabo in vzdrževanje
HRV: Uputa za uporabu i održavanje
SK: Návod na použitie a údržbu
BG: Инструкция за употреба и поддръжка
RO: Instrucțiunile de folosire și întreținere
UA: Керівництво з використання та догляду



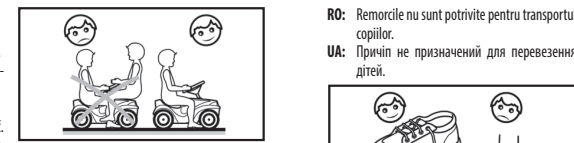
- D: **ACHTUNG!** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB: WARNING! Only to be used under the direct supervision of an adult.
F: ATTENTION ! Utilisation uniquement sous surveillance directe et immédiate d'un adulte.
I: AVVERTENZA! Da usare solo sotto la diretta sorveglianza di adulti.
NL: WAARSCHUWING! Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.
PL: iADVERTENCIA! Usar bajo la supervisión de un adulto.
P: ATENÇÃO! Utilizar sob a vigilância directa de um adulto.
DK: ADVARSEL! Brug kun under umiddelbart opsyn af voksne.
FIN: VARNING! Användning under direkt uppsikt av vuxna.
FIN: VAROITUS! Käyttö aikuisten välittömässä valvonnassa.
N: ADVARSEL! Må kun brukes under umiddelbart tilsyn av voksne.
H: FIGYELMEZTETÉS! Használat felnőtt közvértelmű felügyelet mellett.
CZ: UPOZORNĚNÍ! Používat pod přímým dohledem dospělých osob.
PL: OSTRZEŻENIE! Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.
GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρήση υπό την άμεση επίβλεψη του ενήλικα.
RUS: ВНИМАНИЕ! Пользование только под непосредственным присмотром взрослых.
TR: UYARI! Doğrudan yetişkinlerin gözetiminde kullanılmalıdır.
SI: OPOZORILO! Uporaba mora biti pod strogim nadzorom odraslih.
HRV: UPOZORENJE! Korištenje samo uz neposredni nadzor odraslih.
SK: OPOZORNENIE! Používanie pod priamym dozorom dospelých.
BG: ВНИМАНИЕ! Да се използва само под непосредствен надзор на възрастното лице.
RO: AVERTISMENT! Folosirea sub supravegherea nemijlocită a adulților.
UA: УВАГА! Користування лише під безпосереднім наглядом дорослих.



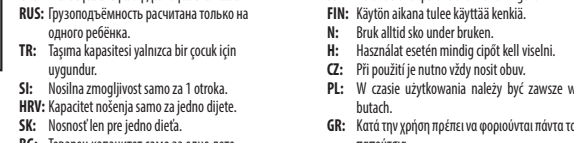
- D: Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.
GB: Assembly and disassembly by adults only.
F: Montage et démontage à effectuer que par des adultes.
I: Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.
NL: De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.
E: El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.
P: A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultas.
DK: Opbygning og adskillelse skal gennemføres af voksne.
S: Montering och demontering måste utföras av vuxna.
FIN: Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilöön tehtäväksi.
N: Montasje og demontasje må kun foretas av voksne.
H: Az eszközök fel- és leszerelését felnőtt végézzze.
CZ: Montáž a demontáž musí být provedeny dospělou osobou.
PL: Montaż jak i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.
GR: Το μοντάρισμα και το ξεμοντάρισμα πρέπει να γίνεται από ηλικιωμένους.
RUS: Сборка и разборка должна осуществляться только взрослыми.
TR: Takma ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
SI: Igračo naj sestavimo i razstavljamo odrasli.
HRV: Radove sastavljanja i rastavljanja trebaju provesti odrasle osobe.
SK: Montáž a demontáž musia vykonávať dospelé osoby.
BG: Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица.
RO: Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți.
UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.



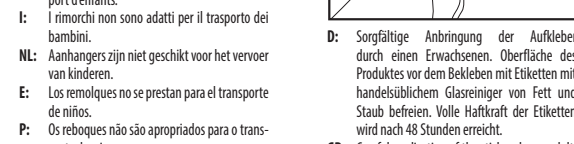
- D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
PL: Guardar las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.



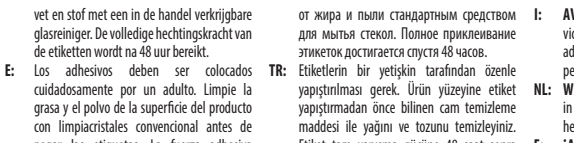
- D: Tragkapazität nur für ein Kind.
GB: Capacity only for one child.
F: Charge limitée à un enfant seulement.
I: Adatto a portare un solo bambino.
NL: Draagvermogen voor slechts één kind.
E: Capacidad de carga sólo para un niño.
P: Capacidade de carga somente para uma criança.
DK: Bæreevne kun til et barn.
S: Bärkapacitet enbart för ett barn.
FIN: Kanta vain yhden lapsen.
N: Bærekapasitet kun for ett barn.
H: Teherbírási: egy gyermek.
CZ: Nosná kapacita pouze pro jedno dítě.
PL: Przeznaczone tylko dla jednego dziecka.
GR: Ικανότητα ανώφευξη μόνο για ένα παιδί.
RUS: Грузоподъёмность рассчитана только на одного ребёнка.
TR: Taşıma kapasitesi yalnızca bir çocuk için uygundur.
SI: Nosilna zmogljivost samo za 1 otroka.
HRV: Kapacitet nosnja samo za jedno dijete.
SK: Nosnosť pre jedno dieťa.
BG: Товарен капацитет само за едно дете.
RO: Capacitatea de transport numai pentru un copil.
UA: Витримку вагу лише однієї дитини.



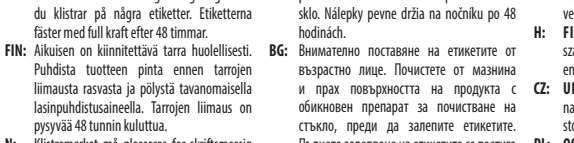
- D: Anhänger sind nicht für den Transport von Kindern geeignet.
GB: Trailers are not suitable for the transportation of children.
F: Les remorques ne conviennent pas au transport d'enfants.
I: I rimorchi non sono adatti per il trasporto dei bambini.
NL: Aanhangers zijn niet geschikt voor het vervoer van kinderen.
E: Los remolques no se prestan para el transporte de niños.
DK: Aanhængeren er ikke egnede til transport af børn.
S: Släpet är inte lämpat för transport av barn.
FIN: Peräkärryt eivät sovellu lasten kuljetukseen.
N: Tilhengere er ikke beregnet for transport av barn.
H: A pótkocsik nem alkalmasak gyermekek szállítására.
CZ: Přívěsy nejsou vhodné pro přepravu dětí.
PL: Przyczepy nie nadają się do wozenia dzieci.
GR: Οι ρυμολάκες δεν είναι κατάλληλες για την μεταφορά παιδιών.
RUS: Прицепы не предназначены для транспорта детей.
TR: Römorklar çocukların taşınması için uygun değildir.
SI: Prikolpniki niso primerni za prevoz otrok.
HRV: Privjesi nisu prikladne za transport djece.
SK: Prívěsy nie sú vhodné na prepravu detí.
BG: Ремакаретата не са годни за транспортиране на деца.



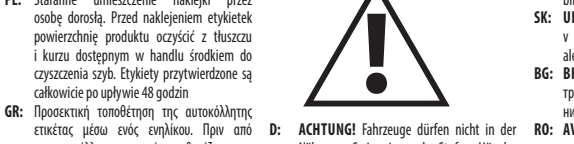
- D: Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Etiketten mit handelsüblichem Glasreiniger von Fett und Staub befreien. Volle Haftkraft der Etiketten wird nach 48 Stunden erreicht.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Before applying stickers to the product, use a household glass cleaner to remove grease and dust from the surface. The stickers will take 48 hours to fully adhere.
F: Pose méticuleuse des autocollants par un adulte. Avant d'apposer des autocollants, nettoyez la surface avec du produit pour vitre en vente dans le commerce afin d'éliminer la poussière et les traces de graisse. Les autocollants atteignent leur adhérence maximale au bout de 48 heures.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Prima di applicare le etichette rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere con un normale prodotto detergente per vetri. Dopo 48 ore le etichette adesive sono perfettamente incollate.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Oppervlak van het product voor het beplakken met etiketten vrijmaken van



- vet en stof met een in de handel verkrijgbare glasreiniger. De volledige hechtingskracht van de etiketten wordt na 48 uur bereikt.
E: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
TR: Etiketlerin bir yetişkin tarafından özenle yapıştırılması gerek. Ürün yüzeyine etiket yapıştırılmadan önce bilinen cam temizleme maddesi ile yağı ve tozunu temizleyiniz. Etiket tam yapışma gücüne 48 saat sonra ulaşır.
SI: Odrasli skrbno namesti nalepke. Preden nalepite nalepke, s pomočjo običajnega čistila za stekla, ki je na voljo v prosti prodaji, s površine izdelka očistite morebitno maščobo in prah. Nalepke se na površino izdelka čvrsto prilepijo po 48 urah.
HRV: Odrasla osoba odmah treba postaviti naljepnice. Prije lijepljenja etiketa očistite površinu proizvoda od masti i prašine uobičajenim sredstvom za čišćenje stakla. Potpuno prijanjanje etiketa postiže se nakon 48 sati. Nalepky musí dokladne prilepiti dospjela osoba. Pred polepenim noćnika nalepkama odstraňte z jeho povrhu mastnoty a prach pomocou bežného čistácaho prostriedku na sklo. Nalepky pevne držia na noćniku po 48 hodinách.
BG: Внимателно поставяне на етикетите от възрастно лице. Почистете от машината и прах повърхността на продукта с обикновен препарат за почистване на стъкло, преди да залепите етикетите. Пълното залепяване на етикетите се постига след 48 часа.
RO: Plasarea grijulie a autocolanților de către un adult. Înainte de lipirea etichetelor, a se elibera suprafața produsului de grăsimi și praf cu agent de curățare pentru geamuri. Forța adezivă deplină a etichetelor se atinge după 48 ore.
UA: Ретельне нанесення наклеює виконуються дорослим. Перш ніж наклеювати етикетки, слід очистити поверхню виробу від жиру та пилу стандартним засобом для миття скла. Цяковиті приклеювання етикеток досягається за 48 годин.



- D: Anhängen sind nicht für den Transport von Kindern geeignet.
GB: Trailers are not suitable for the transportation of children.
F: Les remorques ne conviennent pas au transport d'enfants.
I: I rimorchi non sono adatti per il trasporto dei bambini.
NL: Aanhangers zijn niet geschikt voor het vervoer van kinderen.
E: Los remolques no se prestan para el transporte de niños.
DK: Aanhængeren er ikke egnede til transport af børn.
S: Släpet är inte lämpat för transport av barn.
FIN: Peräkärryt eivät sovellu lasten kuljetukseen.
N: Tilhengere er ikke beregnet for transport av barn.
H: A pótkocsik nem alkalmasak gyermekek szállítására.
CZ: Přívěsy nejsou vhodné pro přepravu dětí.
PL: Przyczepy nie nadają się do wozenia dzieci.
GR: Οι ρυμολάκες δεν είναι κατάλληλες για την μεταφορά παιδιών.
RUS: Прицепы не предназначены для транспорта детей.
TR: Römorklar çocukların taşınması için uygun değildir.
SI: Prikolpniki niso primerni za prevoz otrok.
HRV: Privjesi nisu prikladne za transport djece.
SK: Prívěsy nie sú vhodné na prepravu detí.
BG: Ремакаретата не са годни за транспортиране на деца.



- ot žira i пыли стандартным средством для мытья стекол. Полное приклеивание этикеток достигается спустя 48 часов.
TR: Etiketlerin bir yetişkin tarafından özenle yapıştırılması gerek. Ürün yüzeyine etiket yapıştırılmadan önce bilinen cam temizleme maddesi ile yağı ve tozunu temizleyiniz. Etiket tam yapışma gücüne 48 saat sonra ulaşır.
SI: Odrasli skrbno namesti nalepke. Preden nalepite nalepke, s pomočjo običajnega čistila za stekla, ki je na voljo v prosti prodaji, s površine izdelka očistite morebitno maščobo in prah. Nalepke se na površino izdelka čvrsto prilepijo po 48 urah.
HRV: Odrasla osoba odmah treba postaviti naljepnice. Prije lijepljenja etiketa očistite površinu proizvoda od masti i prašine uobičajenim sredstvom za čišćenje stakla. Potpuno prijanjanje etiketa postiže se nakon 48 sati. Nalepky musí dokladne prilepiti dospjela osoba. Pred polepenim noćnika nalepkama odstraňte z jeho povrhu mastnoty a prach pomocou bežného čistácaho prostriedku na sklo. Nalepky pevne držia na noćniku po 48 hodinách.
BG: Внимателно поставяне на етикетите от възрастно лице. Почистете от машината и прах повърхността на продукта с обикновен препарат за почистване на стъкло, преди да залепите етикетите. Пълното залепяване на етикетите се постига след 48 часа.
RO: Plasarea grijulie a autocolanților de către un adult. Înainte de lipirea etichetelor, a se elibera suprafața produsului de grăsimi și praf cu agent de curățare pentru geamuri. Forța adezivă deplină a etichetelor se atinge după 48 ore.
UA: Ретельне нанесення наклеює виконуються дорослим. Перш ніж наклеювати етикетки, слід очистити поверхню виробу від жиру та пилу стандартним засобом для миття скла. Цяковиті приклеювання етикеток досягається за 48 годин.



- AVVERTENZA! Non utilizzare i veicoli nelle vicinanze di una piscina, vicino a degli scanni, ad una collina, nei pressi di una strada o di un pendio.
NL: WAARSCHUWING! Voertuigen mogen niet in de buurt van swimmingpools, trappen, heuvels, straten of hellingen worden gebruikt.
iADVERTENCIA! Los vehículos no deben utilizarse cerca de piscinas, escalones, colinas, calles o pendientes.
ATENÇÃO! Os veículos não podem ser utilizados na proximidade de piscinas, escadas, morros, ruas ou declives.
ADVARSEL! Kjøretøyer må ikke benyttes i nærheten af swimmingpools, trapper, bakker, gader eller stigninger.
VARNING! Fordonen får inte användas i närheten av simbassänger, trappor, kullar, gator eller backar.
VAROITUS! Ajeoneuvoja ei saa käyttää uima-altaiden, portaiden, mäkin, teiden tai riinteiden lähellä.
ADVARSEL! Kjøretøyet må ikke brukes i nærheten av svømmebassenger, trapper, bakker, veier eller i bratt terreng.
FIGYELMEZTETÉS! A járműveket nem szabad strand, lépcső, domb, autótű vagy emelkedő közelében használni.
UPOZORNĚNÍ! Vozidla nesmějí být používána v blízkosti bazénů, schodů, kopců, ulic nebo stoupání.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οχήματα κοντά σε πισίνας, σκαλές, λόφους, οδοούς ή ανηφόρες.
ВНИМАНИЕ! Машини нельзя использовать вблизи плавательных бассейнов, ступеней, холмов, дорог, улиц и подъёмов.
UYARI! Araçları yüzme havu-zlarını, basamaklarını, tepelemleri, caddelerin veya meyilli sathların üstünde kullanılmamalıdır.
OPOZORILO! Vozila ne smete uporabljati v bližini bazenov, stopnic, gričev, cest ali strmin.
UPOZORENJE! Vozila se ne smiju koristiti u blizini bazena, stuba, padina, ulica ili uzvisina.
UPOZORNENIE! Autá sa nesmú používať v blízkosti bazénov, schodov, svahov, ulíc alebo stúpania.
ВНИМАНИЕ! Превозните средства не трябва да се използват в близост до басейни, стълби, хълмове, улици или наклонни.
AVERTISMENT! Nu este permisă folosirea vehiculelor în apropierea piscinelor, treptelor, dealurilor, străzilor sau pantelor.
УВАГА! Забороняється користуватись машинами поблизу плавальних басейнів, сходів, нагор'їв, доріг або склил.



- AVVERTENZA! Non utilizzare i veicoli nelle vicinanze di una piscina, vicino a degli scanni, ad una collina, nei pressi di una strada o di un pendio.
NL: WAARSCHUWING! Voertuigen mogen niet in de buurt van swimmingpools, trappen, heuvels, straten of hellingen worden gebruikt.
iADVERTENCIA! Los vehículos no deben utilizarse cerca de piscinas, escalones, colinas, calles o pendientes.
ATENÇÃO! Os veículos não podem ser utilizados na proximidade de piscinas, escadas, morros, ruas ou declives.
ADVARSEL! Kjøretøyer må ikke benyttes i nærheten af swimmingpools, trapper, bakker, gader eller stigninger.
VARNING! Fordonen får inte användas i närheten av simbassänger, trappor, kullar, gator eller backar.
VAROITUS! Ajeoneuvoja ei saa käyttää uima-altaiden, portaiden, mäkin, teiden tai riinteiden lähellä.
ADVARSEL! Kjøretøyet må ikke brukes i nærheten av svømmebassenger, trapper, bakker, veier eller i bratt terreng.
FIGYELMEZTETÉS! A járműveket nem szabad strand, lépcső, domb, autótű vagy emelkedő közelében használni.
UPOZORNĚNÍ! Vozidla nesmějí být používána v blízkosti bazénů, schodů, kopců, ulic nebo stoupání.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οχήματα κοντά σε πισίνας, σκαλές, λόφους, οδοούς ή ανηφόρες.
ВНИМАНИЕ! Машини нельзя использовать вблизи плавательных бассейнов, ступеней, холмов, дорог, улиц и подъёмов.
UYARI! Araçları yüzme havu-zlarını, basamaklarını, tepelemleri, caddelerin veya meyilli sathların üstünde kullanılmamalıdır.
OPOZORILO! Vozila ne smete uporabljati v bližini bazenov, stopnic, gričev, cest ali strmin.
UPOZORENJE! Vozila se ne smiju koristiti u blizini bazena, stuba, padina, ulica ili uzvisina.
UPOZORNENIE! Autá sa nesmú používať v blízkosti bazénov, schodov, svahov, ulíc alebo stúpania.
ВНИМАНИЕ! Превозните средства не трябва да се използват в близост до басейни, стълби, хълмове, улици или наклонни.
AVERTISMENT! Nu este permisă folosirea vehiculelor în apropierea piscinelor, treptelor, dealurilor, străzilor sau pantelor.
УВАГА! Забороняється користуватись машинами поблизу плавальних басейнів, сходів, нагор'їв, доріг або склил.



- AVVERTENZA! Non utilizzare i veicoli nelle vicinanze di una piscina, vicino a degli scanni, ad una collina, nei pressi di una strada o di un pendio.
NL: WAARSCHUWING! Voertuigen mogen niet in de buurt van swimmingpools, trappen, heuvels, straten of hellingen worden gebruikt.
iADVERTENCIA! Los vehículos no deben utilizarse cerca de piscinas, escalones, colinas, calles o pendientes.
ATENÇÃO! Os veículos não podem ser utilizados na proximidade de piscinas, escadas, morros, ruas ou declives.
ADVARSEL! Kjøretøyer må ikke benyttes i nærheten af swimmingpools, trapper, bakker, gader eller stigninger.
VARNING! Fordonen får inte användas i närheten av simbassänger, trappor, kullar, gator eller backar.
VAROITUS! Ajeoneuvoja ei saa käyttää uima-altaiden, portaiden, mäkin, teiden tai riinteiden lähellä.
ADVARSEL! Kjøretøyet må ikke brukes i nærheten av svømmebassenger, trapper, bakker, veier eller i bratt terreng.
FIGYELMEZTETÉS! A járműveket nem szabad strand, lépcső, domb, autótű vagy emelkedő közelében használni.
UPOZORNĚNÍ! Vozidla nesmějí být používána v blízkosti bazénů, schodů, kopců, ulic nebo stoupání.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οχήματα κοντά σε πισίνας, σκαλές, λόφους, οδοούς ή ανηφόρες.
ВНИМАНИЕ! Машини нельзя использовать вблизи плавательных бассейнов, ступеней, холмов, дорог, улиц и подъёмов.
UYARI! Araçları yüzme havu-zlarını, basamaklarını, tepelemleri, caddelerin veya meyilli sathların üstünde kullanılmamalıdır.
OPOZORILO! Vozila ne smete uporabljati v bližini bazenov, stopnic, gričev, cest ali strmin.
UPOZORENJE! Vozila se ne smiju koristiti u blizini bazena, stuba, padina, ulica ili uzvisina.
UPOZORNENIE! Autá sa nesmú používať v blízkosti bazénov, schodov, svahov, ulíc alebo stúpania.
ВНИМАНИЕ! Превозните средства не трябва да се използват в близост до басейни, стълби, хълмове, улици или наклонни.
AVERTISMENT! Nu este permisă folosirea vehiculelor în apropierea piscinelor, treptelor, dealurilor, străzilor sau pantelor.
УВАГА! Забороняється користуватись машинами поблизу плавальних басейнів, сходів, нагор'їв, доріг або склил.

Ersatzteilübersicht / Spare parts overview / Vue d'ensemble

des pièces détachées

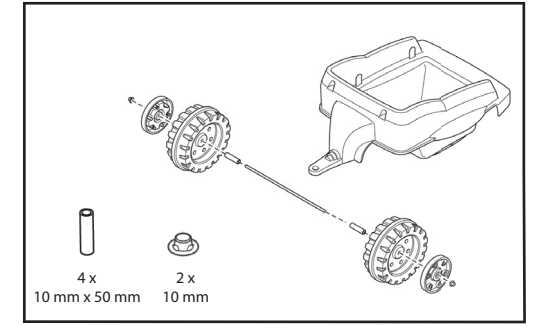
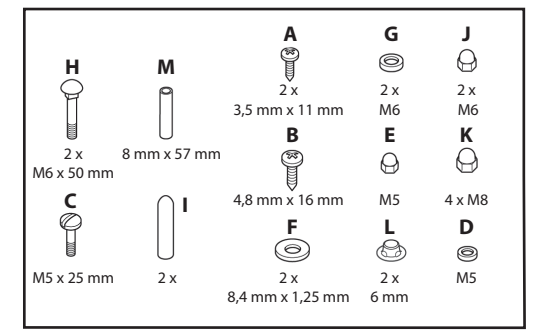
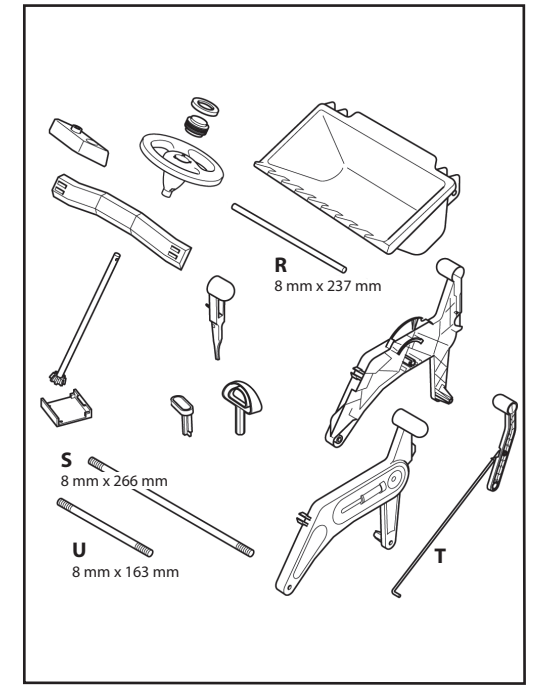
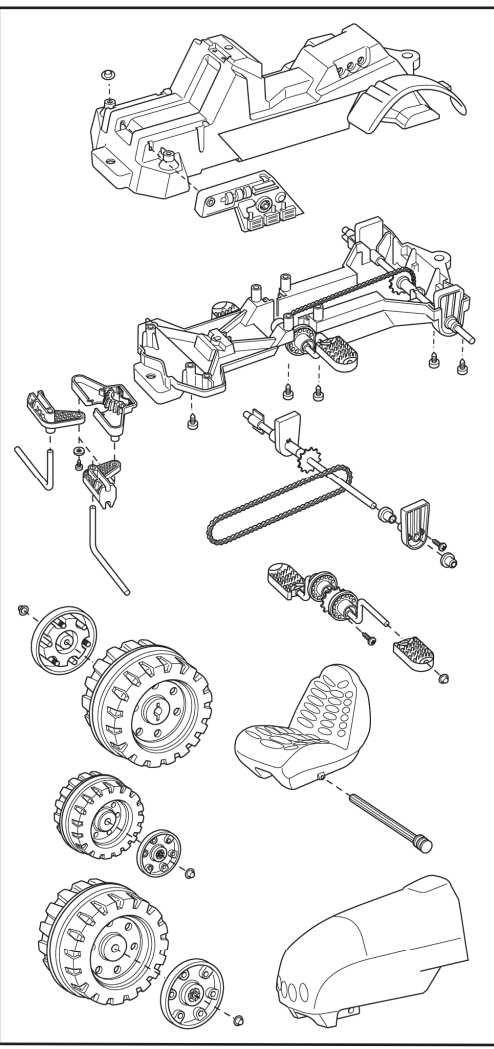
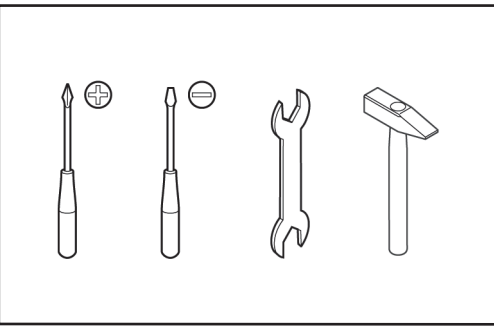
- | | | | | |
|--|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| I: Tavola dei pezzi di ricambio | DK: Reservelisteoversigt | PL: Lista części zamiennych | SI: Pregled nad nadomestnimi deli | RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb |
| NL: Onderdelenlijst | S: Reservelistsversikt | GR: Αντικατάσταση μερικώς ετοιμάσιμος | HRV: Pregled zamjenskih dijelova | UA: Перелік запасних частин |
| E: Vista general de la pieza de repuesto | FIN: Varaosien yleiskuva | RUS: Сводная таблица запасных частей | SK: Prehľad náhradných dielov | |
| P: Vista geral das peças de substituição | H: Põhikatrész-áttekintés | CZ: Přehled náhradních dílů | TR: Yedek parçalar özeti | |



BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG
 Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30
 96152 Burghaslach | Germany
 Tel. +49(0) 9552 - 93 01 59 1
 Fax.+49(0) 9552 - 93 01 86 6
 service@big.de | www.big.de
 f BIG-BOBBY-CAR

Artikel-Nr. 80 005 6553

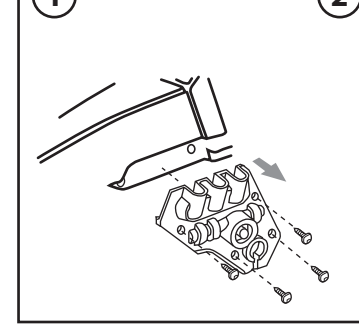
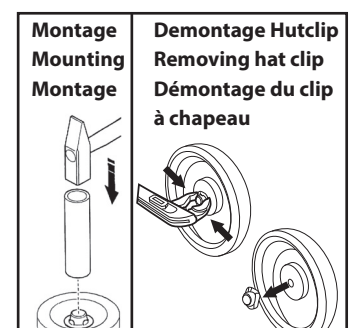
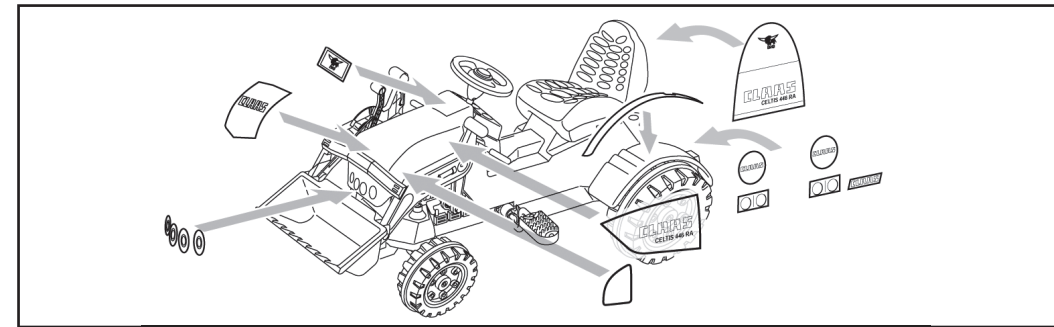
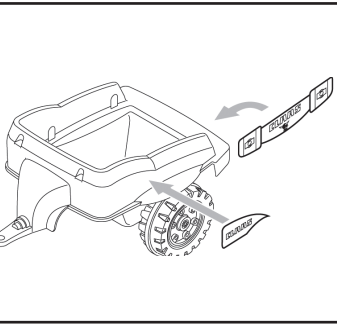
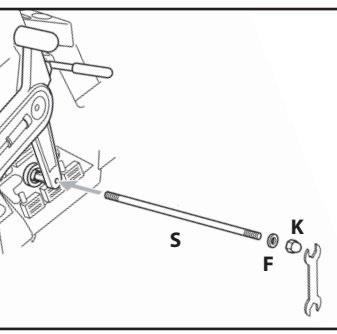
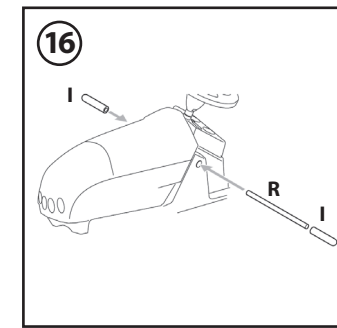
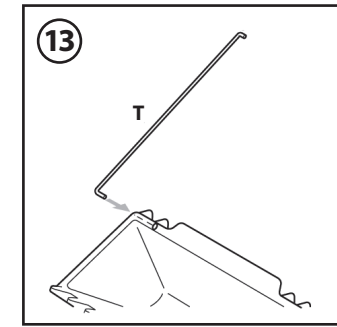
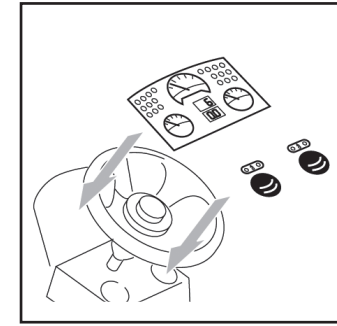
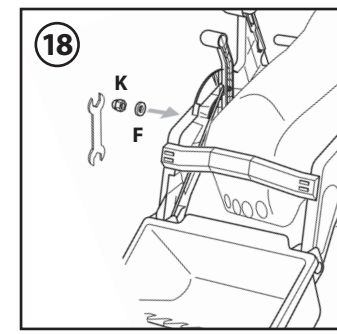
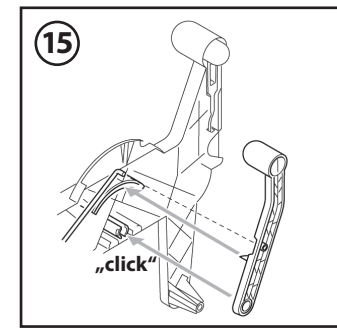
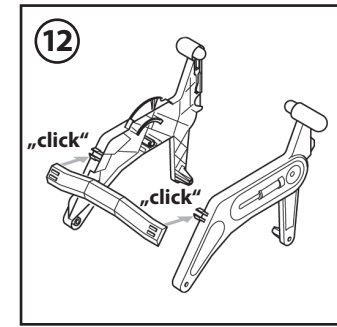
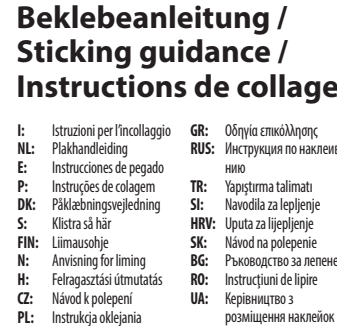
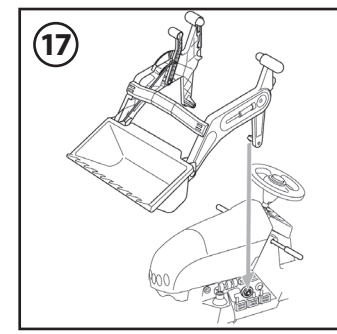
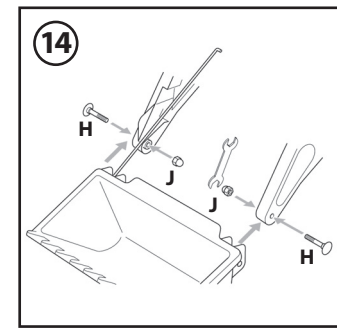
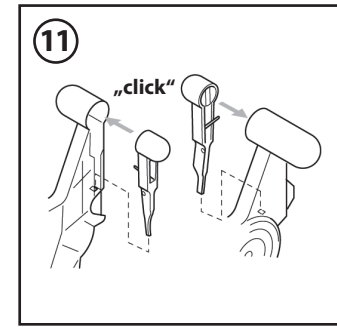
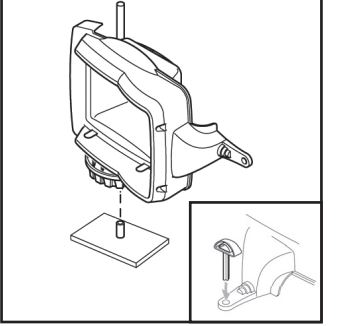
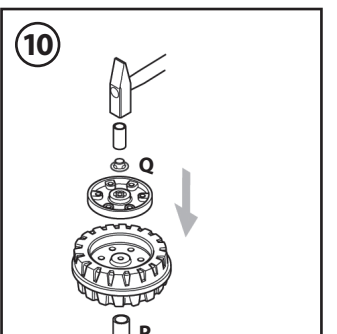
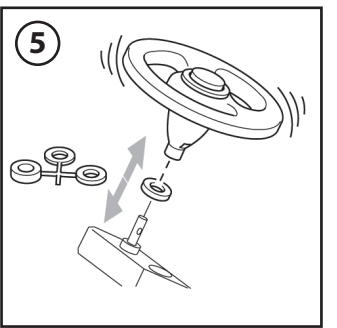
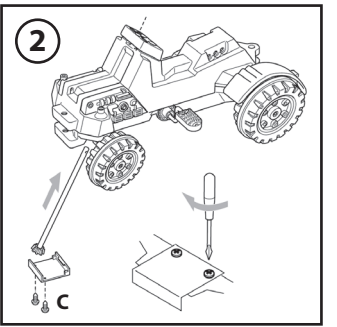
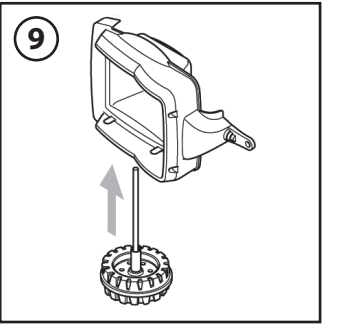
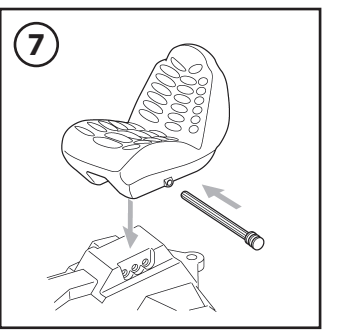
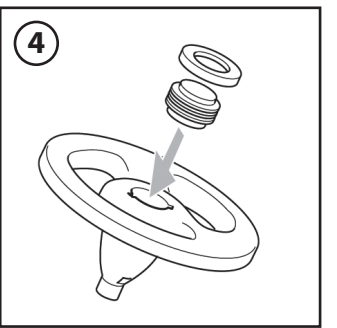
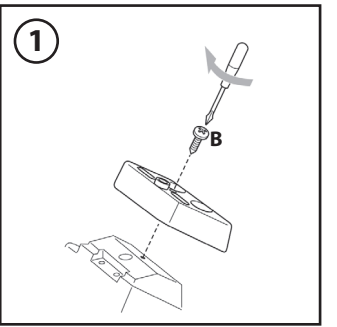
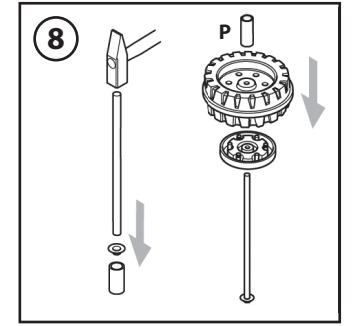
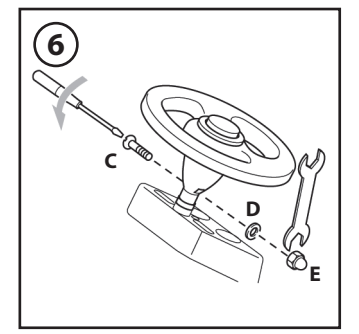
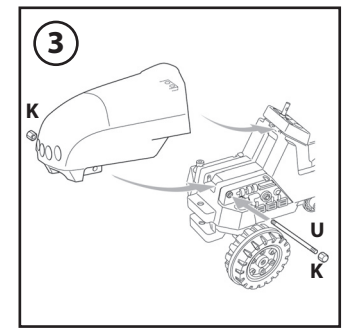




Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio
 NL: Montagehandleiding
 E: Instrucciones de montaje
 P: Instruções de montagem
 DK: Montagevejledning
 S: Monteringsbeskrivning
 FIN: Asennusohje
 N: Monteringsanvisning
 H: Szerelési útmutató
 CZ: Návod k montáži

PL: Instrukcja montażu
 GR: Οδηγία συναρμολόγησης
 RU: Инструкция по монтажу
 TR: Montaj talimatı
 SI: Navodila za montažo
 HRV: Uputa za montažu
 SK: Návod na montáž
 BG: Ръководство за монтаж
 RO: Instrucțiunile de montaj
 UA: Керівництво з монтажу



Montage / Mounting
Demontage Hutclip / Removing hat clip
Montage / Montage
Demontage du clip à chapeau

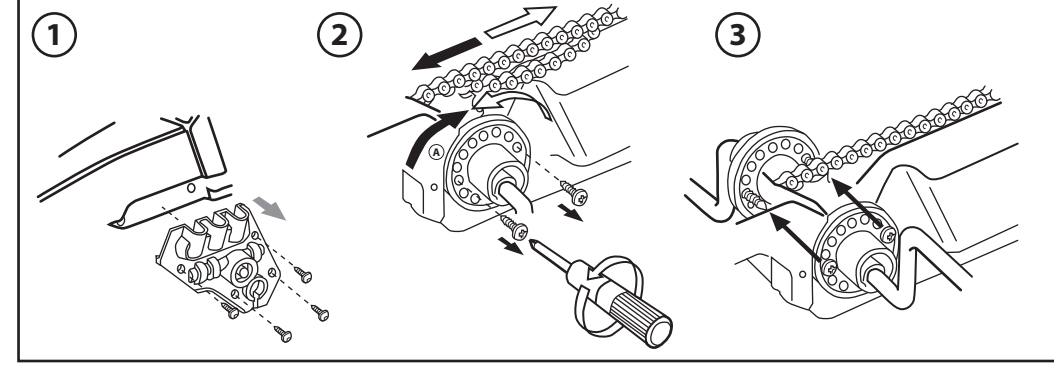
D: Montage/Demontage Hutclip: Der Hutclip läßt sich mit einer Zange abziehen.
 GB: Mounting/Removing hat clip: You can pull off the hat clip with a pair of tongs very easily.

F: Montage/Démontage du clip à chapeau : Le clip peut à présent être retiré à l'aide d'une pince.
 I: Montaggio/Smontaggio clip di fissaggio: È possibile estrarre la clip di fissaggio con una pinza.
 NL: Montage/Demontage hood clip: De hood clip kan er met een tang af worden getrokken.
 E: Montaje/Desmontaje del clip de sombrero: El clip de sombrero se puede extraer con unas tenazas.
 P: Montagem/Desmontagem da anilha de fixação: De seguida, a anilha de fixação pode ser removida com um alicate.
 DK: Montage/Demontage topclips: Nu kan topclipsen trækkes af med en tang.
 S: Montering/Redmontering Hattklämma: Därefter kan man dra av hattklämma med en tang.
 FIN: Asennus/Hutclip-niitin irrottaminen: Nyt Hutclip-niitti voidaan irrottaa pihdeillä.
 N: Montering/Demontering av hettekapselen kan så tas av med en tang.
 H: A kerékrögizítő felszerelése/leszerelése: Most egy fogóval lehúzhatja a kerékrögizítőt.

CZ: Montáž/Demontáž kloboučkové svorky: Kloboučkovou svorku nyní můžete sejmut kleštěmi.
 PL: Montaż/Demontaż kapturka zatrzaszkowego: Kapturek da się teraz wyciągnąć szczypcami.
 GR: Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση Hutclip: Τώρα μπορείτε να τραβήξετε το Hutclip με μία τσάνκλια.
 RU: Монтаж/Демонтаж цанги-«бабочки»: Цангу-«бабочку» можно извлечь плоскогубцами.
 TR: Montaj/Kapsül perçin sökümü: Bu şeklide kapsül perçin bir kerpetenle çekilecek, çikartılabilir.
 SI: Montaža/Demontaža zaščitnih zaponk: Zaščitno zaponko snemite s pomočjo klešč.
 HRV: Montaža/Demontaža stezne kapice: Sada se stezna kapica može skinuti kliještima.
 SK: Montáž/Demontáž klobúčikovej svorky: Potom môžete svorku vytiahnuť kliešťami.
 BG: Монтаж/Демонтаж на калпаковата гайка: Сера можете да изтеглите калпаковата гайка с клещи.
 RO: Montarea/Demontarea clipsului cu bordură: După aceea, clipsul cu bordură poate fi extras cu un clește.
 UA: Монтаж/Демонтаж цанги-«метелик»: Після цього цангу-«метелик» можна витягнути плоскогубцями.

Nachspannen der Antriebskette / Retensioning of the drive chain / Resserrage de la chaîne

I: Tensionamento della catena di trasmissione
 NL: Naspennen van de aandrijfketting
 E: Retensado de la cadena de accionamiento
 P: Retensionamento da correa de accionamento
 DK: Efterspænding af drivkæde
 S: Efterspänning av drivkedjan
 FIN: Käyttökettun kiristäminen
 N: Efterspänning av drivkjeden
 H: A meghajtolóknak utánfeszítése
 CZ: Dotahování hnacího řetězu
 PL: Naciąganie łańcucha napędowego
 GR: Ρύθμιση έντασης αλυσίδας μετάδοσης κίνησης
 RUS: Подтяжка приводной цепи
 TR: Tahrik zincirinin tekrar gerilmesi
 SI: Napenjanje pogonske verige
 HRV: Dotezanje pogonskog lanca
 SK: Dotahovanie hnacej reťaze
 BG: Донатягане на задвижващата верига
 RO: Tensionarea lanțului de antrenare
 UA: Підтягування приводного ланцюга



Beklebeanleitung / Sticking guidance / Instructions de collage

I: Istruzioni per l'incollaggio
 NL: Plakhandleiding
 E: Instrucciones de pegado
 P: Instruções de colagem
 DK: Pålægningsvejledning
 S: Klistra så här
 FIN: Limausohje
 N: Anvisning for liming
 H: Felragasztási útmutató
 CZ: Návod k polepení
 PL: Instrukcja oklejania
 GR: Οδηγία επικόλλησης
 RU: Инструкция по наклеиванию
 TR: Yapıştırma talimatı
 SI: Navodila za lepjenje
 HRV: Uputa za lijepjenje
 SK: Návod na polepenie
 BG: Ръководство за лепене
 RO: Instrucțiunile de lipire
 UA: Керівництво з розміщення наклейок

